

İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ									
İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI									
2023-2024 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI GÜZ YARIYILI FİNAL SINAVI PROGRAMI									
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
15.01.2023 PAZARTESİ	I				IMT 1107 Spanish I TRI 181 Spanish I Öğr. Gör. Neslişül KESKİN TUNÇOK (GZFB-305 & GZFB-306)			UNI 102 Critical Thinking Prof. Dr. Sinem ELKATİP HATİPOĞLU (GZFA-501)	
	II			IMT 2107 Spanish III TRI 281 Spanish III Öğr. Gör. Neslişül KESKİN TUNÇOK (GZFB-305 & GZFB-306)		IMT 2111 Terminology I Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFB-305 & GZFB-306)			
	III		IMT 3101 Discourse Analysis I IMT 3001 Söylem Çözümlemesi TRI 413 Discourse Analysis Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305 & GZFB-306)						
	IV			IMT 4153 Editing and Proofreading TRI 411 Proofreading and Editing Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)					
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
16.01.2023 SALI	I			IMT 1101 Structure of English Language I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-305 & GZFB-306)				UNI 117 Understanding Society and Culture Dr. Öğr. Üyesi Alihan LİMONCUOĞLU (GZFA 211)	
	II		IMT 2109 Introduction to Linguistics TRI 205 Linguistics Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-305 & GZFB-306)		IMT 2121 French I Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFA-314)				
	III	IMT 3121 French III IMT 4023 Mütercimler için Fransızca III Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFB-305)		TRI 311 Community Interpreting Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFA-316)		IMT 3105 Interpreting I TRI 303 Consecutive Interpretation Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305 & GZFB-306) 15.00-16.30			
	IV			IMT 4101 Business Translation I IMT 4001 Mesleki Çeviriler I Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFB-305 & GZFB-306)					

		09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
17.01.2024 ÇARŞAMBA	SINIF								
	I		IMT 1103 English Written Communication Skills I Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-305 & GZFB-306)					UNI 100 Exploring Istanbul Dr. Öğr. Üyesi Fikriye KARAMAN (GZFA-212)	
	II			IMT 2105 Introduction to Interpreting I Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305 & GZFB-306) 12.00-13.30		IMT 2125 Special Topics in Translation: Literary Texts I TRI 203 English Literature Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305 & GZFB-306) 14:30-15:30			
	III		IMT 3133 German III Dr. Öğr. Üyesi Fayika GÖKTEPE (GZFA-316)		TRI 310 Translation of Political Texts Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFA-316)				
IV									
		09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
18.01.2024 PERŞEMBE	SINIF								
	I					IMT 1109 Introduction to Translation I TRI 101 Introduction to Translation and Translation Studies I Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-305 & GZFB-306) 15.00-16.30			
	II			IMT 2101 Translation Theories I TRI 301 Translation Theories Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-305 & GZFB-306)				UNI 213 Understanding Ethics Dr. Öğr. Üyesi Erdal YILMAZ (Mimarlık ve Tasarım Fakültesi 7102)	
	III				IMT 3107 Spanish V I TRI 381 Spanish V Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-305 & GZFB-306)				
IV		IMT 4107 Spanish VII TRI 481 Spanish VII Öğr. Gör. Nesligül KESKİN TUNÇOK (GZFB-305 & GZFB-306)							

		09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	14:00-15:00	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
19.01.2024 CUMA	I		IMT 1105 English Oral Communication Skills I IMT 1005 İngilizce Sözlü Anlatım I Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-305 & GZFB-306)						
	II							UNI 221 World Civilizations and Global Encounters: Until 1300 Dr. Öğr. Üyesi Siren ÇELİK (GZFA-211)	
	III			IMT 3103 Technical Translation TRI 201 Technical Translation Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFB-305 & GZFB-306)					
	IV				IMT 4105 Research Methods IMT 4005 Araştırma Yöntemleri Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-306) 14:00-17:00				
21.01.2024	II								
2024	IV								
	IV								
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
22.01.2024 PAZARTESİ	I								
	II				IMT 2103 Translation I Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL GZFA 210 13:00-14:30				
	III		IMT 3123 Special Topics in Translation: Introduction to Cultural Studies TRI 415 Introduction to Cultural Studies Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFA-316) 10:30-12:30						
	IV				IMT 4103 Translation Criticism I Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305& GZFB-306)				

	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
23.01.2024 SALI	I								
	II	IMT 2129 Special Topics in Translation: Information Technologies and Translation I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304) 09:30-10:30 1. oturum	IMT 2129 Special Topics in Translation: Information Technologies and Translation I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304) 11:00-12:00 2. oturum		IMT 2135 Arabic I Öğr. Gör. Dr. Ayşe KARA (GZFB-306)				
	III			IMT 3129 Special Topics in Translation: Business Texts I Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFA-316)					
	IV		IMT 4131 Special Topics in Translation: Intercultural Communication in Business Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFA-316)						
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
24.01.2024 ÇARŞAMBA	I								
	II								
	III		IMT 3125 Special Topics in Translation: Theories of Social Sciences IMT 3027 Çeviride Özel Konular: Sosyal Bilimler Teorisi Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)		IMT 3135 Sign Language I Öğr. Gör. Banu YAZICI (GZFA-316)				
	IV			IMT 4151 Special Topics in Translation: Transcreation and Rewriting Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)					

	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
25.01.2024 PERŞEMBE	I								ATA 121 Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I Dr. Öğr. Üyesi Oya AYHAN GİRİT (UZEM - Asenkron)
	II								
	III								
	IV		IMT 4133 Special Topics in Translation: Subtitling and Dubbing Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)		IMT 4137 Special Topics in Translation: Visual Design Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)				
		09.00-10.00	10.00-11.00	11.00-12.00	14.00-15.00	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
26.01.2024 CUMA	I								TRD 121 Türk Dili I Öğr. Gör. Funda Gökçe BAĞCI (UZEM - Asenkron)
	II								
	III		IMT 3127 Special Topics in Translation: Survey of EU Policies I TRI 314 Translation of Legal Texts Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-306)						
	IV				TRI 401 Translation History Öğr. Gör. Dr. Osman ÇEVİKTAY (GZFA-316)				
27.01.2024 ÇARŞAMBA	I								
	II								
	III								
	IV								
28.01.2024 PERŞEMBE	I								
	II								
	III								
	IV								

**** BYS ile uyumsuzluk olması halinde, anabilim dalı web sitesinde ve panosunda ilan edilen program geçerlidir.

İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ									
İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI									
2023-2024 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI GÜZ YARIYILI BÜTÜNLEME SINAVI PROGRAMI									
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17.00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
29.01.2023 PAZARTESİ	I	IMT 1101 Structure of English Language I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-305)		IMT 1107 Spanish I TRI 181 Spanish I Öğr. Gör. Neslişüli KESKİN TUNÇOK (GZFB-305)	UNI 102 Critical Thinking Prof. Dr. Sinem ELKATİP HATİPOĞLU (GZFA-501) 14:00-15:00				
	II		IMT 2107 Spanish III TRI 281 Spanish III Öğr. Gör. Neslişüli KESKİN TUNÇOK (GZFB-305)		IMT 2111 Terminology I Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFA-316)				
	III			TRI 311 Community Interpreting Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFA-316)					
	III	IMT 3123 Special Topics in Translation: Introduction to Cultural Studies TRI 415 Introduction to Cultural Studies Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFA-306) 09:00-11:00		IMT 3103 Technical Translation TRI 201 Technical Translation Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFB-306)					
	IV		IMT 4101 Business Translation I IMT 4001 Mesleki Çeviriler I Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFA-316)		IMT 4153 Editing and Proofreading TRI 411 Proofreading and Editing Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)				
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17.00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
30.01.2023 SALI	I	IMT 1109 Introduction to Translation I TRI 101 Introduction to Translation and Translation Studies I Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-306)		IMT 1103 English Written Communication Skills I Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-305)	UNI 117 Understanding Society and Culture Dr. Öğr. Üyesi Alihan LİMONCUOĞLU (GZFA 211) 14:00-15:00				
	II	IMT 2135 Arabic I Öğr. Gör. Dr. Ayşe KARA (GZFB-316)	IMT 2125 Special Topics in Translation: Literary Texts I TRI 203 English Literature Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-306)		IMT 2121 French I Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFA-314)				
	III	IMT 3121 French III IMT 4023 Mütercimler için Fransızca III Öğr. Gör. Dr. Cansu AVCI (GZFB-305)		IMT 3101 Discourse Analysis I IMT 3001 Söylen Çözümlemesi TRI 413 Discourse Analysis Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-306)					
	IV			IMT 4103 Translation Criticism I Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-316)					

	SINIF	09.00-10.00	10.00-11.00	11.30-12.30	13.00-14.00	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
31.01.2024 ÇARŞAMBA	I			IMT 1105 English Oral Communication Skills I IMT 1005 İngilizce Sözlü Anlatım I Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-306)	UNI 100 Exploring Istanbul Dr. Öğr. Üyesi Fikriye KARAMAN (GZFA-212) 14:00-15:00				
	II		IMT 2105 Introduction to Interpreting I Dr.Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305)		IMT 2103 Translation I Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-306)				
	III				TRI 310 Translation of Political Texts Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-306)				
	III	IMT 3133 German III Dr. Öğr. Üyesi Fayika GÖKTEPE (GZFA-316)		IMT 3105 Interpreting I TRI 303 Consecutive Interpretation Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305)	IMT 3135 Sign Language I Öğr. Gör. Banu YAZICI (GZFB-305)				
	IV		IMT 4107 Spanish VII TRI 481 Spanish VII Öğr. Gör. Neslişüli KESKİN TUNÇOK (GZFB-306)		IMT 4151 Special Topics in Translation: Transcreation and Rewriting Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)				
	SINIF	09.00-10.00	10.30-11.30	12.00-13.00	13.30-14.30	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
01.02.2024 PERŞEMBE	I				UNI 213 Understanding Ethics Dr. Öğr. Üyesi Erdal YILMAZ (Mimarlık ve Tasarım Fakültesi 7102) 14:00-15:00				ATA 121 Atatürk İnkılabı ve İnkılap Tarihi I Dr. Öğr. Üyesi Oya AYHAN GİRİT (UZEM - Asenkron)
	II		IMT 2101 Translation Theories I TRI 301 Translation Theories Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-316)		IMT 2109 Introduction to Linguistics TRI 205 Linguistics Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-306)				
	III	IMT 3107 Spanish V I TRI 381 Spanish V Öğr. Gör. Neslişüli KESKİN TUNÇOK (GZFB-305)		IMT 3127 Special Topics in Translation: Survey of EU Policies I TRI 314 Translation of Legal Texts Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-305)					
	IV		IMT 4133 Special Topics in Translation: Subtitling and Dubbing Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)		IMT 4137 Special Topics in Translation: Visual Design Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)				

		09.00-10.00	10.00-11.00	11.30-12.30	14:00-15:00	15.00-16.00	17:00-18:00	18.00-19:00	21.00-23.59
02.02.2024 CUMA	I								TRD 121 Türk Dili I Öğr. Gör. Funda Gökçe BAĞCI (UZEM - Asenkron)
	II			IMT 2129 Special Topics in Translation: Information Technologies and Translation I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	UNI 221 World Civilizations and Global Encounters: Until 1300 Dr. Öğr. Üyesi Siren ÇELİK (GZFA-211)				
	III		IMT 3125 Special Topics in Translation: Theories of Social Sciences IMT 3027 Çeviride Özel Konular: Sosyal Bilimler Teorisi Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)		IMT 3129 Special Topics in Translation: Business Texts I Dr. Öğr. Üyesi Ayşeğül ANGI (GZFB-305)				
					TRI 401 Translation History Öğr. Gör. Dr. Osman ÇEVİKTAY (GZFA-316)				
	IV	IMT 4105 Research Methods IMT 4005 Araştırma Yöntemleri Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-306) 09:00-12:00			IMT 4131 Special Topics in Translation: Intercultural Communication in Business Dr. Öğr. Üyesi Ayşeğül ANGI (GZFB-305)				
03.02.2024 CTS.	I								
	II								
	III								
	IV								
04.02.2024 PAZAR	I								
	II								
	III								
	IV								

**** BYS ile uyumsuzluk olması halinde, anabilim dalı web sitesinde ve panosunda ilan edilen program geçerlidir.